

L 71470 FL
L 71670 FL

www.preciz.hu
BG ПЕРАЛНА МАШИНА
HU MOSÓGÉP

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 2
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 36

СЪДЪРЖАНИЕ

4	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
5	ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ
6	ОПИСАНИЕ НА УРЕДА
6	АКСЕСОАРИ
7	КОМАНДНО ТАБЛО
11	ПРОГРАМИ
16	ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
16	ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
16	ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО
16	ЗАРЕЖДАНЕ С ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ
18	НАСТРОЙКА И СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА
19	В КРАЯ НА ПРОГРАМАТА
20	ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ
22	ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ
27	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
30	ИНСТАЛИРАНЕ

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♻️. Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа ♻️, заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ПОСЕТЕТЕ НАШАТА УЕБСТРАНИЦА ЗА:

- Продукти
- Брошури
- Ръководства за употреба
- Отстраняване на неизправности
- Служебна информация

www.aeg.com

ЛЕГЕНДА

-  Внимание - Важна информация за безопасност.
-  Обща информация и съвети
-  Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим че, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате по най-добрия начин от него.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И КОНСУМАТИВИ

Във уебмагазина на AEG ще намерите всичко необходимо, за да поддържате всички ваши AEG уреди безупречно чисти и в отлично работно състояние. Богатият избор от принадлежности, проектирани и изработени при най-високите стандарти, които можете да очаквате, включва от готварски съдове за професионалисти до кошнички за прибори, от държачи за бутилки до торби за деликатно пране...



Посетете уебмагазина на
www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация. Информацията може да се намери на табелката с данни.

Модел _____

PNC (номер на продукт) _____

Сериен номер _____



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтаж и употреба прочетете внимателно това ръководство:

- За осигуряване на вашата лична безопасност и тази на собствеността ви
- За опазване на околната среда
- За правилно функциониране на уреда.

Винаги пазете тези инструкции заедно с уреда, включително ако го преместите или дадете на друго лице.

Производителят не носи отговорност, ако неправилният монтаж и експлоатация предизвикат щети.

БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦА И ХОРА С НАМАЛЕНИ СПОСОБНОСТИ

- Не позволявайте на лица, в това число и деца, с понижена физическа сетивност, намалени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора на или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува риск от задушаване или нараняване.
- Пазете всички перилни препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.
- Преди да затворите вратата на уреда се уверете, че в барабана няма деца или домашни любимци.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте уреда за професионална употреба. Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не променяйте спецификациите на уреда. Съществува опасност от нараняване и повреда на уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, намокрени със запалителни материали в уреда, в близост до него или

върху него. Има опасност от експлозия или пожар.

- Спазвайте инструкциите за безопасност върху опаковката на перилния препарат, за да избегнете изгаряния по очите, устата и гърлото.
- Уверете се, че сте премахнали всички метални предмети от прането. Твърди и остри предмети могат да причинят повреда на уреда.
- Не докосвайте стъклото на вратата, докато програмата работи. Стъклото може да бъде горещо (само за уреди с предно зареждане).

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Не използвайте уреда без филтрите. Уверете се, че филтрите са инсталирани правилно. Неправилната инсталация причинява течове.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Уредът е тежък, бъдете внимателни, когато го местите.
- Не местете уреда без транспортните болтове, може да повредите вътрешни компоненти и да причините течове или повреди.
- Не включвайте и не инсталирайте повреден уред.
- Отстранете всички опаковки и транспортни болтове.
- Уверете се, че захранващият щепсел е изключен от контакта по време на инсталирането.
- Само квалифицирано лице може да извърши свързването с електрическата мрежа, водопровода и монтирането на уреда. Това е необходимо, за да се избегне опасността от повреда в конструкцията или нараняване.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата е под 0 °C.
- Когато инсталирате уреда върху килим, се уверете, че има циркулация на въздуха между уреда и килима. Регулирайте крачетата, така че да има необходимото разстояние между уреда и килима.

Водно съединение

- Не свързвайте уреда с вече използвани стари маркучи. Използвайте само нови маркучи.
- Не повреждайте маркучите за вода.
- Не свързвайте уреда към нови тръби или тръби, които не са били използвани дълго време. Оставете водата да тече няколко минути и след това свържете маркуча за подаване.
- Когато използвате уреда за първи път, уверете се, че маркучите за вода и съединеният нямат теч.

Свързване към електрическата мрежа

- Уверете се, че уредът е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели. Съществува опасност от пожар.

- Не сменяйте захранващия кабел. Свържете се със сервисния център.
- Не повреждайте захранващия щепсел и кабела.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте за щепсела.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

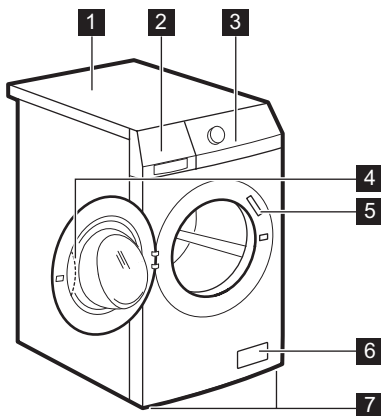
1. Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
2. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
3. Изхвърлете ключалката на вратичката. Това не позволява на деца или домашни любимци да останат затворени в уреда. Има риск от задушаване (само за уреди с предно зареждане).

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

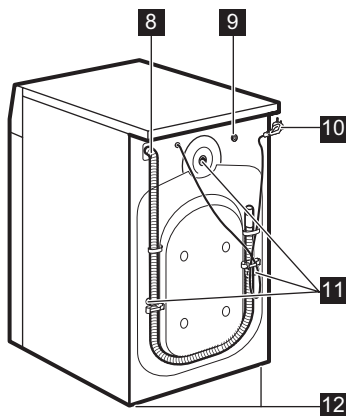
Размери	Ширина/ Височина/ Дълбочина	600 / 850 / 522 мм
	Обща дълбочина	540 мм
Свързване към електрическата мрежа:	Напрежение	230 V
	Обща мощност	2200 W
	Предпазител	10 A
	Честота	50 Hz
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоснабдяването	Минимално	0,5 бара (0,05 MPa)
	Максимално	8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване ¹⁾		Студена вода
Максимално количество за зареждане	Памук	7 кг
Скорост на центрофугиране	Максимално	1400 об./мин. (L 71470 FL)
		1600 об./мин. (L 71670 FL)

¹⁾ Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4 цола.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

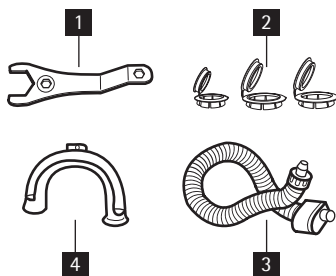


- 1** Работен плот
- 2** Отделение за миещ препарат
- 3** Командно табло
- 4** Дръжка на вратичката
- 5** Табелка с данни
- 6** Помпа за източване на водата



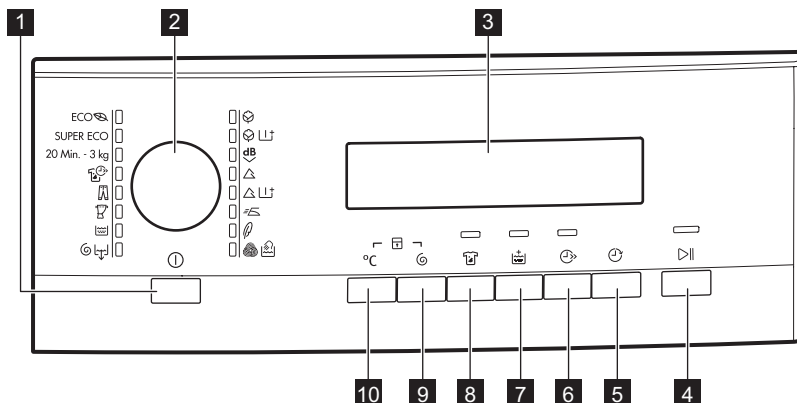
- 7** Крачета за нивелиране на уреда
- 8** Маркуч за оттичане
- 9** Вентил за подаване на вода
- 10** Захранващ кабел
- 11** Транспортни болтове
- 12** Крачета за нивелиране на уреда

АКСЕСОАРИ



- 1** Гаечен ключ
За сваляне на транспортните болтове.
- 2** Пластмасови капачки
За затваряне на отворите от задната страна на кабинета след отстраняване на транспортните болтове.
- 3** Маркуч за подаване против наводняване
Предотвратява евентуален теч
- 4** Пластмасов водач за маркуч
За свързване на маркуча за източване на ръба на мивка.

КОМАНДНО ТАБЛО



1	Бутон "Вкл./изкл."	ⓘ
2	Бутон за програмите	
3	Дисплей	
4	Бутон "Старт/Пауза"	▶
5	Бутон за отложен старт	⌚
6	Бутон "Икономия на време"	⌚➡
7	Бутон за допълнително изплакване	⊕
8	Бутон "Петна"	👕
9	Бутон за намаляване на скоростта на центрофугиране	🌀
10	Бутон за температура	°C

БУТОН "ВКЛ./ИЗКЛ." 1

Натиснете този бутон, за да активирате и деактивирате уреда. Чува се мелодия, когато уредът е активиран.

Функцията AUTO Stand-by автоматично деактивира уреда, за да намали консумацията на енергия когато:

- Не използвате уреда в продължение на 5 минути преди да натиснете бутон **4**.
- Всички настройки са отменени.
- Натиснете бутон **1**, за да активирате отново уреда.

– Задайте отново програма за пране и всички възможни опции.

- 5 минути след края на програмата за пране. Вижте "След завършване на програмата".

БУТОН ЗА ПРОГРАМИТЕ 2

Завъртете този бутон, за да зададете програма. Индикаторът на съответната програма светва.

ДИСПЛЕЙ 3



На дисплея се показва:

A	Максималната температура на програмата.														
B	- Зададената скорост на центрофугиране на програмата. "Без центрофугиране"¹⁾ и символа "Задържане на изплакването".														
C	- Символи на дисплея.²⁾ <table border="1"> <thead> <tr> <th>Символи</th><th>на дисплея</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td><td>Фаза на пране</td></tr> <tr> <td></td><td>Фаза на изплакване</td></tr> <tr> <td></td><td>Фаза на центрофугиране</td></tr> <tr> <td></td><td>Блокировка за деца</td></tr> <tr> <td></td><td> Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ свети. Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ пре-светва. Изчакайте няколко минути преди да отворите вратата. Можете да отворите вратата, само след като символът изгасне. Ако програмата приключи, но символът продължава да свети: - В барабана има вода. - Функцията "Задържане на изплакването" е активирана. </td></tr> <tr> <td></td><td>Отложен старт</td></tr> </tbody> </table>	Символи	на дисплея		Фаза на пране		Фаза на изплакване		Фаза на центрофугиране		Блокировка за деца		Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ свети. Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ пре-светва. Изчакайте няколко минути преди да отворите вратата. Можете да отворите вратата, само след като символът изгасне. Ако програмата приключи, но символът продължава да свети: - В барабана има вода. - Функцията "Задържане на изплакването" е активирана.		Отложен старт
Символи	на дисплея														
	Фаза на пране														
	Фаза на изплакване														
	Фаза на центрофугиране														
	Блокировка за деца														
	Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ свети. Не можете да отворите вратата на уреда, когато този символ пре-светва. Изчакайте няколко минути преди да отворите вратата. Можете да отворите вратата, само след като символът изгасне. Ако програмата приключи, но символът продължава да свети: - В барабана има вода. - Функцията "Задържане на изплакването" е активирана.														
	Отложен старт														

- D**
- Времето на програмата
Когато програмата стартира, времето се понижава на стъпки от по 1 минута.
 - Отложен старт
Когато натиснете бутона за отложен старт, дисплеят показва времето на отложения старт.
 - Кодове за аларма
Ако по уреда има повреда, дисплеят показва кодове на аларма. Вижте главата "Отстраняване на неизправности".
 - Err
Дисплеят показва това съобщение за няколко секунди, ако:
 - Сте задали функция, която не е приложима за програмата.
 - Промените програмата по време на работа.
 Индикаторът на бутона Старт/Пауза **4** премигва.
 - 
Когато програмата завърши.

1) Налично само за програма "Центрофугиране/Източване".

2) Символите се показват на дисплея, когато е зададена съответната фаза или функция.

БУТОН СТАРТ/ПАУЗА **4**

Натиснете бутон **4**, за да стартирате или прекъснете програмата.

БУТОН "ОТЛОЖЕН СТАРТ" **5**

Натиснете бутон **5**, за да отложите старта на програма от 30 минути до 20 часа.

БУТОН "ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ" **6**

Натиснете бутона **6**, за да намалите продължителността на програмата.

- Натиснете веднъж, за да зададете "Намалена продължителност" за нормално замърсени дрехи.
- Натиснете два пъти, за да зададете "Много бързо" за дрехи, които почти не са замърсени.



Някои програми приемат само една от двете функции.

БУТОН "ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ" **7**

Натиснете бутон **7**, за да добавите фази на изплакване към програма.

Използвайте тази функция за хора, които са алергични към перилни препарати и в райони, където водата е мека.

БУТОН "ПЕТНА" **8**

Натиснете бутон **8**, за да добавите фазата за петна към програма.

Използвайте тази функция за пране с петна, които са трудни за отстраняване.

Когато зададете тази функция, поставете препарат за третиране на петна в отделение .



Тази функция увеличава продължителността на програмата.

Тази опция не е налична при температура, по-ниска от 40° C.

БУТОН "ЦЕНТРОФУГИРАНЕ" **9**

Натиснете този бутон, за да:

- Намалите максималната скорост на центрофугиране, когато зададете програма.



Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.

- Деактивирате фазата на центрофугиране.
- Да активирате функцията "Задържане на изплакването". Задайте тази функция, за да предотвратите гънки по тъканта. Уредът не източва водата, когато програмата приключи.

	Центрофугирането е изключило.
	Функцията "Задържане на изплакването" е включена.

БУТОН „ТЕМПЕРАТУРА“ 10

Натиснете бутон 10, за да промените зададената температура.

--	= студена вода
----	----------------

ЗВУКОВИ СИГНАЛИ

Ще чуете звуковите сигнали, когато:

- Активирате уреда.
- Деактивирате уреда.
- Натиснете бутоните.
- Програмата приключи.
- Наличие на неизправност в уреда.

За да **деактивирате/активирате** звуковите сигнали, натиснете бутон 8 и бутон 7 едновременно за 6 секунди.



Ако деактивирате звуковите сигнали те продължават да работят само, когато натискате бутоните и когато се появи неизправност.

ФУНКЦИЯ "ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА ДЕЦА"

Тази функция предотвратява евентуална игра на деца с командното табло.

- За да активирате тази функция, натиснете бутон 10 и бутон 9 едновременно, докато на дисплея не се покаже символа .
- За да деактивирате тази функция, натиснете бутон 10 и бутон 9 едновременно, докато символът  не се изключи.

Можете да активирате функцията:

- Преди да натиснете бутона Старт/Пауза: 4 уредът не може да стартира.
- След като натиснете Старт/Пауза 4, всичките бутони и програматорът са деактивирани.

ПОСТОЯННА ДОПЪЛНИТЕЛНА ФУНКЦИЯ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

С тази функция можете да запазите допълнителната функция за изплакване постоянно включена, когато зададете нова програма.

- За да активирате тази функция, натиснете бутон 6 и бутон 5 едновременно, докато индикаторът на бутон 7 се включи.
- За да деактивирате тази функция, натиснете бутон 6 и бутон 5 едновременно, докато индикаторът на бутон 7 се изключи.

ПРОГРАМИ

Програма Температура	Тип зареждане макс.тежест на зареждане	Цикъл описание	Функции
 Памук 95° - Студена вода	Бели или цветни памучни тъкани с нормално замърсяване. макс. 7 кг	Пране Изплаквания Дълго центрофугиране	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПЕТНА ¹⁾ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Памук + Предпране 95° - Студена вода	Бели или цветни памучни тъкани (много замърсени). макс. 7 кг	Предмиене Пране Изплаквания Дълго центрофугиране	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Безшумен 95° - Студена вода	Бели или цветни памучни тъкани с нормално замърсяване. макс. 7 кг	Пране Изплаквания Спиране с вода в барабана	ПЕТНА ¹⁾ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Синтетика 60° - Студена вода	Дрехи със синтетична или смесена тъкан с нормална степен на замърсяване. макс. 3.5 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПЕТНА ¹⁾ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾

Програма Температура	Тип зареждане макс.тежест на заре- ждане	Цикъл описание	Функции
 Синтетично + Предпране 60° - Студена во- да	Дрехи от синтетична или смесена тъкан, сил- но замърсени. макс. 3.5 кг	Предмиене Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Лесно гладене ³⁾ 60° - Студена во- да	Дрехи от синтетични тъ- кани с нормално замър- сяване. макс. 3.5 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Фини тъкани 40° - Студена во- да	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни или полиестерни дрехи с нормално замърсяване. макс. 3.5 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПЕТНА ¹⁾ ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Вълна 40° - Студена во- да	Вълна за машинно пране. Вълна за пране на ръка и фини тъкани със символ "ръчно пране". макс. 2 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО
 Центрофугиране/ Източване ⁴⁾	Всички тъкани Максималният товар на прането е свързан с ви- да на прането.	Източване на вода- та Фаза на центрофу- гиране на макси- мална скорост.	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ БЕЗ ЦЕНТРОФУГИ- РАНЕ

Програма Температура	Тип зареждане макс.тежест на зареждане	Цикъл описание	Функции
 Изплакване	Всички тъкани.	Едно изплакване с добавени фази на центрофугиране	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ⁵⁾
 Пердета 40° - Студена вода	Задайте тази програма, за да перете пердета. Тя автоматично добавя фаза предпране, за да се почисти прахта от пердетата. Не слагайте перилен препарат в отделението за предпране. макс. 2,5 кг	Предмиене Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ
 Джинси 60° - Студена вода	Само джинсови дрехи. Дрехи от плат "жарсе" с високотехнологични материали. макс. 7 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾
 Бързо интензивно 60°-40°	Бърза програма за пране, която може да се използва за леко замърсени бели или устойчиви цветни памучни или смесени тъкани. макс. 5 кг	Пране Изплаквания Дълго центрофугиране	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени само веднъж.	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ

Програма Температура	Тип зареждане макс.тежест на заре- ждане	Цикъл описание	Функции
SUPER ECO ⁶⁾ Студена вода	Смесени тъкани (памуч- ни и синтетични). макс. 3 кг	Пране Изплаквания Кратка центрофуга	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ
ECO  Икономично ⁷⁾ 60° - 40°	Бели или цветни памуч- ни тъкани (нормално за- мърсени). макс. 7 кг	Пране Изплаквания Дълго центрофуги- ране	НАМАЛЯВАНЕ СКОРОСТТА НА ЦЕНТРОФУГИРА- НЕ ЗАДЪРЖАНЕ НА ИЗПЛАКВАНЕТО ПЕТНА ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ ИКОНОМИЯ НА ВРЕМЕ ²⁾

- 1) Функцията "ПЕТНА" не е налична при температура, по-ниска от 40°C.
- 2) ако натиснете бутона 6 два пъти (Много бърза продължителност), препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от прането е влошен.
- 3) Фазите на пране и центрофугиране са меки, за да предотвратят намачкването на прането. Уредът добавя допълнителни изплаквания.
- 4) Фазата по подразбиране на скоростта на центрофугиране е свързана с памучни дрехи. Задайте скоростта на центрофугиране. Уверете се, че отговаря на прането. За да изберете само програмата "ИЗТОЧВАНЕ", задайте функцията "БЕЗ ЦЕНТРОФУГИРАНЕ".
- 5) Натиснете бутона "ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ", за да добавите изплаквания. С ниска скорост на центрофугиране уредът извършва фини изплаквания и кратка центрофуга.
- 6) Задайте тази програма, за да намалите времето и консумацията на енергия и вода.
- 7) Задайте тази програма, за да получите добри резултати от прането и да намалите консумацията на енергия. Времетраенето на програмата за пране е удължено. За памучни икономични програми можете да зададете само Много бърза продължителност.

ДАНИИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕТО

Програма ¹⁾	Консумация на енергия (kWh) ²⁾	Потребление на во- да (литри) ²⁾
Бял памук 95 °C	2.30	66
Памук 60 °C	1.30	62
Памук 40 °C	0.80	62
Синтетика 40 °C	0.53	45
Фини тъкани 40 °C	0.57	53
Вълна/Ръчно пране 30 °C	0.25	45

- 1) Вижте дисплея за времето на програмата.
- 2) Информацията за консумация, показана в следната таблица е показателна. Може да варира в зависимост от количеството и вида на прането, от температурата на подаваната вода и температурата на околната среда.

Стандартни програми за стойностите на консумация, посочени на Енергийния етикет

Памук 60 °C икономично и памук 40 °C икономично са стандартните програми за пране на нормално замърсени памучни тъкани. Те са подходящи за пране на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективните програми по отношение на комбинирана консумация на електроенергия и вода за изпиране на този вид памучно пране.

Те отговарят на EN60456.



Реалната температура на водата може да се различава от посочената за цикъла.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. За да активирате системата за източване, поставете 2 литра вода в главното отделение за пране на дозатора за перилен препарат.
2. Поставете малко количество препарат в главното отделение на дозатора за перилен препарат.

лен препарат. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране. Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и ваната.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Отворете крана за вода.
2. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
3. Натиснете бутон **1**, за да активирате уреда.

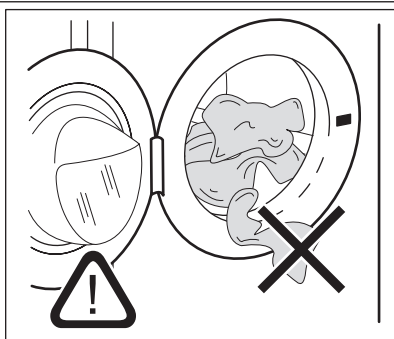
4. Поставете прането в уреда.
5. Използвайте точното количество препарат и добавки.
6. Задайте и стартирайте правилната програма за вида пране и замърсяване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

1. Отворете вратичката на уреда.
2. Поставете прането в барабана, дреха по дреха. Разтръсквайте артикулите преди

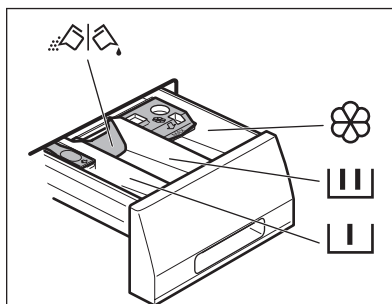
да ги поставите в уреда. Не поставяйте твърде много пране в барабана.

3. Затворете вратичката.



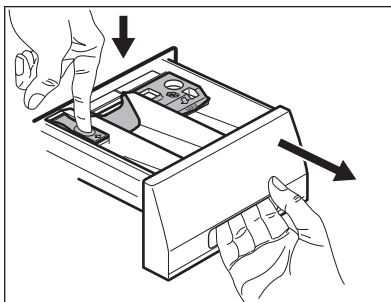
Уверете се, че няма пране между уплътнението и вратичката. Това създава опасност от протичане на вода или повреждане на прането.

ЗАРЕЖДАНЕ С ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ

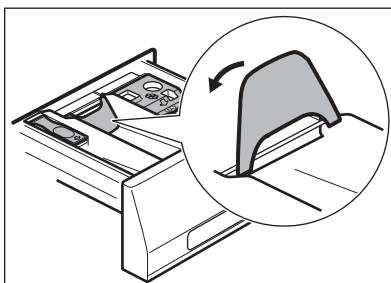


	Отделението за препарат за фазата на предпране, програмата за на- кисване и за функцията за петна. Добавете препарат за предпране, накисване и петна преди началото на програмата.
	Отделението за препарат за фазата на пране. Ако използвате течен препарат, го поставете точно преди да стартирате програмата.
	Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колос- ване). Поставете продукта в отделението преди да стартирате програмата.
MAX	Това е максималното ниво за количеството течни добавки.
	Преграда за прах за пране или течен перилен препарат Обърнете я (нагоре или надолу) в правилната позиция за използване на прах или течен препарат.
	Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на перилните препарати.

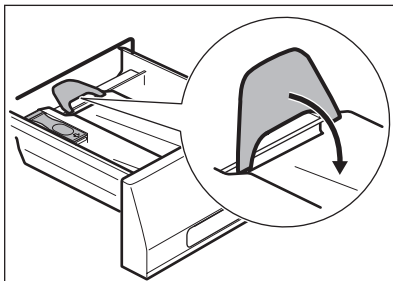
Проверете позицията на преградата



1. Дръпнете доколкото е възможно навън чекмеджето за дозиране на препарати.
2. Натиснете лостчето надолу, за да извадите дозатора.



3. За да използвате прах за пране, обърнете преградата нагоре.



5. Измерете перилния препарат и омекотителя за тъкани.
6. Внимателно затворете чекмеджето за препарати. Уверете се, че преградата не предизвиква блокиране, когато затворите чекмеджето.

4. За да използвате течен препарат, обърнете преградата надолу.



Когато преградата е в позиция ДОЛУ:

- Не използвайте желатинови или гъсти течни препарати.
- Не поставяйте повече течен препарат от ограничението, показано на преградата.
- Не задавайте фаза на предпране.
- Не задавайте функцията за отложен старт.

НАСТРОЙКА И СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА

1. Завъртете ключа на програмите. Индикаторът на съответната програма светва.
2. Индикаторът на бутон **4** мига с червен цвят.
3. Дисплеят показва зададената температура и скоростта на центрофугиране. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, натиснете съответните бутони.
4. Задайте наличните функции. Индикаторът на зададената функция светва или дисплеят показва съответния символ.
5. Натиснете бутон **4**, за да стартирате програмата. Индикаторът на бутон **4** светва.



Уредът не източва водата.

ПРОМЯНА НА ФУНКЦИЯ

Можете да промените само някои функции, преди те да работят.

1. Натиснете бутон **4**. Индикаторът примигва.
2. Променете настройките на функцията.

ЗАДАВАНЕ НА ОТЛОЖЕН СТАРТ

1. Натиснете бутон **5** неколккратно, докато на дисплея се покажат минутите или часа. Светва съответният символ.
2. Натиснете бутон **4**, уредът се включва и започва отброяването на времето за отложен старт.

Когато отброяването завърши, програмата стартира автоматично.



Преди да натиснете бутон **4** за включване на уреда, можете да отмените или промените настройката за отложен старт.

ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРОГРАМА

1. Натиснете бутон **4**. Индикаторът примигва.
2. Натиснете бутон **4** отново. Програмата за измиване продължава.

ОТМЯНА НА ПРОГРАМА

1. Натиснете бутон **1**, за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Натиснете бутон **1** отново, за да активирате уреда. Сега можете да зададете нова програма за пране.

ОТМЯНА НА ОТЛОЖЕНИЯ СТАРТ

1. Натиснете бутон **4**. Съответният индикатор примигва.

2. Натиснете **5** необходимия брой пъти, докато дисплеят покаже **0'**.
3. Натиснете бутон **4**. Програмата се стартира.



Ако температурата и нивото на водата в барабана са твърде високи, символът за блокирана вратичка свети и не можете да отворите вратичката. За да отворите вратичката, изпълнете следните стъпки:

1. Деактивирайте уреда.
2. Изчакайте няколко минути.
3. Уверете се, че няма вода в барабана.

ОТВОРЕТЕ ВРАТИЧКАТА

Докато програмата или отложеният старт работят, вратичката на уреда е блокирана.

За да отворите вратичката на уреда:

1. Натиснете бутон **4**. Символът за блокирана вратичка изгасва.
2. Отворете вратичката на уреда.
3. Затворете вратичката и натиснете бутон **4**. Програмата или отложеният старт продължават.



Ако деактивирате уреда, трябва да зададете отново програмата.

В КРАЯ НА ПРОГРАМАТА

- Уредът спира автоматично.
- Чуват се звуковите сигнали.
- На дисплея се появява .
- Индикаторът на бутона Старт/Пауза **4** изгасва.
- Символът за блокирана вратичка изгасва.
- Натиснете бутон **1**, за да деактивирате уреда. Пет минути след края на програмата, функцията за икономия на енергия автоматично деактивира уреда.



Когато отново активирате уреда, дисплеят показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

- Отстранете прането от уреда. Уверете се, че барабанът е празен.
- Дръжте вратата откритата, за да предотвратите плесен и миризми.
- Затворете крана за водата.

Програмата за пране е приключила, но в барабана все още има вода:

- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Вратичката остава блокирана.
- Трябва да източите водата, за да отворите вратичката.

За да източите водата:

1. Ако е необходимо, намалете скоростта на центрофугиране.

2. Натиснете бутона "Старт/пауза" **4**. Уредът източва водата и центрофугира.
3. Когато програмата приключи и символът за блокирана вратичка изгасне, можете да отворите вратичката
4. Деактивирайте уреда.



Уредът източва и центрофугира автоматично след приблизително 18 часа.

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме ви първия път да ги изперете отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте колани.
- Изпразнете джобовите и разгънете дрехите.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Отстранете упорити петна.
- Измийте със специален препарат за упорити петна.
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куки-те или поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете в уреда:
 - Пране без подгъви или с разрези
 - Сутиени с банели.
 - Използвайте торба за пране за дребни дрехи.
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланс на центрофугирането. Ако това се случи, сортирайте ръчно дрехите в казана и стартирайте отново центрофугирането.

УПОРИТИ ПЕТНА

За някои петна водата и препаратът не са достатъчни.

Препоръчваме да отстраните тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и ткан.

ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ

- Използвайте само перилни препарати и добавки, предназначени за употреба в перална машина.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество перилен препарат, отколкото е необходимо.
- Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на тези продукти.
- Използвайте правилните продукти за вида и цвят на тъканта, температурата на програмата и нивото на замърсяване.
- Ако използвате течни препарати, не задавайте фазата за предпране.
- Ако уредът ви няма дозатор за препарати с клапа, добавете течния препарат с дозиращо устройство.

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продуктите.

Твърдостта на водата се измерва със скала на съответствията:

- Немски градуси (°dH).
- Френски градуси (°TH).
- mmol/l (милимола на литър – международна единица за твърдост на водата).
- Градуси по Кларк.

Таблица за твърдост на водата

Ниво	Тип	Твърдост на водата			
		°dH	°Т.Н.	милимол/литър	Кларк
1	мека	0-7	0-15	0-1,5	0-9
2	средно	8-14	16-25	1,6-2,5	10-16
3	твърда	15-21	26-37	2,6-3,7	17-25
4	много твърда	> 21	> 37	>3,7	>25

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда от захранването преди да го почистите.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Водата, която използваме, съдържа варовик. Ако е необходимо, използвайте омекотител за вода, за да отстраните варовика.

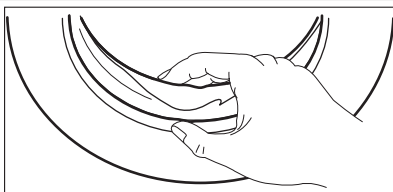
Използвайте специални продукти за перални машини. Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на производителя.

Правете това отделно от прането на дрехи.

ВЪНШНО ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте уреда само със сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности.

УПЛЪТНЕНИЕ НА ВРАТИЧКАТА



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

ПРОФИЛАКТИЧНО ИЗМИВАНЕ

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Редовно извършвайте профилактично измиване. Направете следното:

- Извадете прането от барабана.
- Задайте програмата за пране на памучни тъкани с най-висока температура
- Използвайте точно количество прахообразен препарат с биологични свойства.

След всяко измиване оставайте вратата отворена за известно време, за да предотвратите мухъл и да излезе неприятната миризма.

Редовно оглеждайте уплътнението и премавайте всякакви предмети от вътрешната му част.

БАРАБАН

Редовно оглеждайте барабана, за да предотвратите натрупване на варовик и частици ръжда.

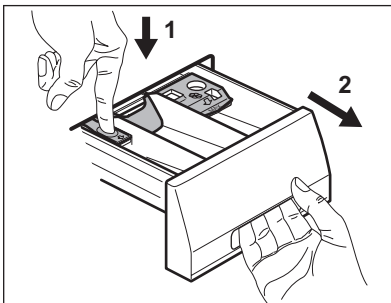
Използвайте само специални продукти за премахване на парченца ръжда от барабана.

За целта:

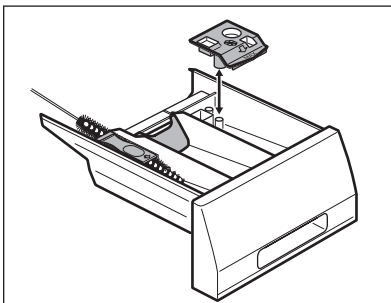
- Почиствайте барабана със специален продукт за неръждаема стомана.
- Стартирайте кратка програма за памук с максимална температура и малко количество препарат.

ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПРЕПАРАТИ

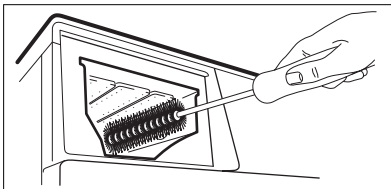
За да почистите дозатора:



1. Натиснете лостчето.
2. Извадете дозатора навън.



3. Свалете горната част на отделението за течни добавки.
4. Измийте всички части с вода.



5. Почистете нишата на дозатора с четка.
6. Върнете дозатора в нишата.

ПОМПА ЗА ИЗТОЧВАНЕ НА ВОДАТА



Редовно преглеждайте помпата за източване и проверявайте дали е чиста.

Почиствайте помпата, ако:

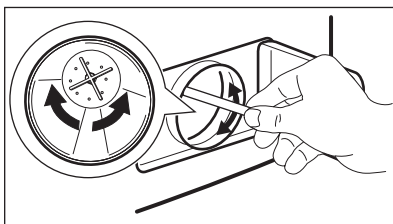
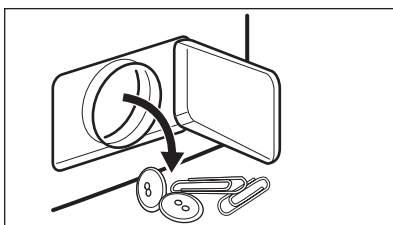
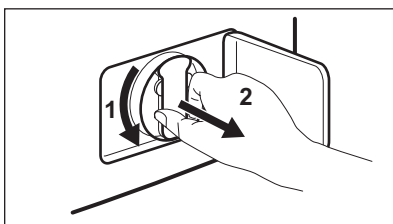
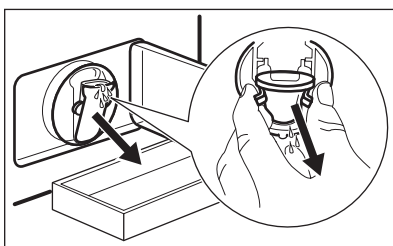
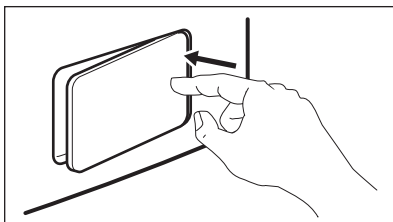
- Уредът не източва водата.
- Барабанът не се върти.
- Уредът издава необичайни шумове поради блокирала помпа за източване.
- Дисплеят показва код за аларма поради проблем с източването на водата.



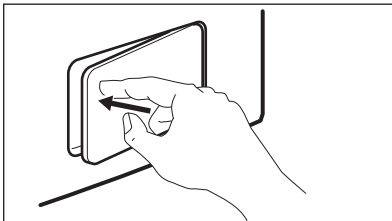
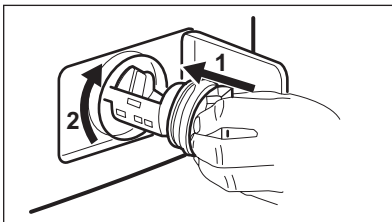
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
2. Не отстранявайте филтъра, докато уредът работи. Не почиствайте помпата за източване, ако водата в уреда е гореща. Водата трябва да е студена, преди да почистите помпата за източване.

За да почистите помпата за източване:



1. Отворете вратичката към помпата за източване.
2. Поставете контейнер под нишата на помпата за източване, за да съберете водата, която ще изтече.
3. Натиснете двете лостчета и дръпнете канала за източване напред, за да изтече водата.
4. Когато контейнерът се напълни с вода, поставете канала за източване обратно и изпразнете контейнера. Повтаряйте стъпки 3 и 4 отново, докато от помпата за източване спре да тече вода.
5. Издърпайте канала за източване и завъртете филтъра, за да го извадите.
6. Премахнете натрупванията по помпата.
7. Уверете се, че роторът на помпата се обръща. В противен случай се свържете със сервисния център.

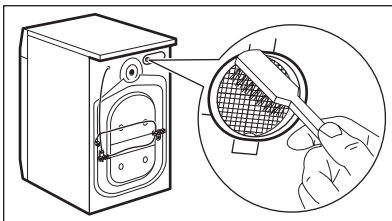
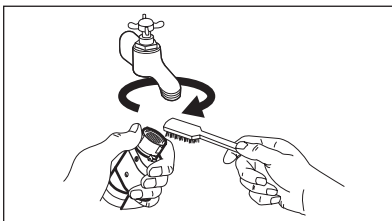


ФИЛТЪРЪТ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА И ФИЛТЪРЪТ НА ВЕНТИЛА

Може да е необходимо да почиствате филтрите, когато:

- Уредът не се пълни с вода.
- Уредът се пълни с вода дълго време.

За почистване на входните филтри за вода:



8. Почистете филтъра на мивката и го върнете в специалните водачи в помпата.
9. Уверете се, че правилно сте завили филтъра, за да предотвратите течове.
10. Затворете вратичката към помпата за източване.

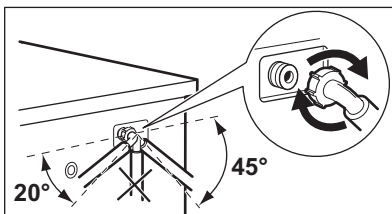
- Индикаторът на бутон **4** мига и дисплеят показва съответната аларма. Вижте "Отстраняване на неизправности".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.

1. Затворете крана за водата.
2. Отстранете маркуча за подаване на вода от крана.
3. Почистете филтъра в маркуча с твърда четка.
4. Отстранете маркуча за подаване на вода зад уреда.
5. Почистете филтъра във вентила с твърда четка или хавлия.



6. Монтирайте отново маркуча за подаване на вода. Уверете се, че съединенията са затегнати, за да предотвратите теч на вода.
7. Отворете крана за вода.

АВАРИЙНО ИЗТОЧВАНЕ

Поради неизправност, уредът не може да източни водата.

Ако това се случи, извършете стъпки (1) до (6) на "Почистване на помпа за източване".

При необходимост почистете помпата.

Поставете обратно канала за източване и затворете клапата на помпата за източване.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора за препарат.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да бъде по-ниска от 0 °C, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
2. Затворете крана за водата.
3. Свалете маркуча за подаване на вода
4. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
5. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване
6. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че температурата е над 0 °C, преди да използвате уреда отново.

Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниски температури.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уредът не стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако не намерите решение, обърнете се към сервизния център.

При някои проблеми се чуват звукови сигнали и дисплеят показва код за аларма:

- **E10** - Уредът не се пълни с вода.
- **E20** - Уредът не източва водата.

- **E40** - Вратата на уреда е отворена или не е затворена правилно.
- **EFO** - Устройството против наводнение работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се пълни с вода.	Кранът за вода е затворен.	Отворете крана за вода.
	Входният маркуч за подаване на вода е повреден.	Уверете се, че входният маркуч за подаване на вода не е повреден.
	Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен.	Почистете филтрите. Вижте глава "Грижи и почистване".
	Кранът за водата е запушен или пълен с котлен камък.	Почистете крана на водата.
	Маркучът за подаване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
	Налягането на водата е прекалено ниско.	Обърнете се към местната водоснабдителна компания.
Уредът не източва водата.	Маркучът за източване на водата е повреден.	Уверете се, че маркучът за източване на водата не е повреден.
	Филтърът на помпата за източване е запушен.	Почистете филтъра на помпата за източване. Вижте глава "Грижи и почистване".
	Маркучът за източване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
	Зададена е програма без фаза на източване.	Задайте програма за източване.
	Функцията "Задържане и изплакване" е включена.	Задайте програма за източване.
Вратата на уреда е отворена или не е затворена правилно.		Затворете вратичката добре.
Устройството против наводнение работи.		• Изключете уреда от мрежата. • Затворете крана за водата. • Свържете се със сервизния център.

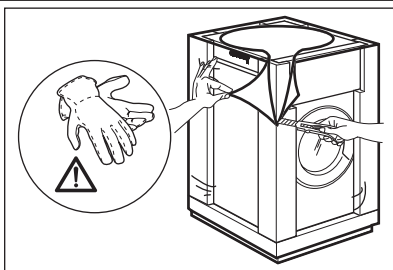
Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Центрофугирането не работи.	Центрофугирането е изключило.	Задайте програма за центрофугиране.
	Филтърът на помпата за източване е запушен.	Почистете филтъра на помпата за източване. Вижте глава "Грижи и почистване".
	Проблеми с баланса на зареждането на прането.	Сортирайте ръчно дрехите в казана и стартирайте отново центрофугирането.
Програмата не се включва.	Щепселът не е поставен в контакта.	Поставете щепсела в контакта.
	Изгорял предпазител на таблото на жилището.	Сменете предпазителя.
	Не сте натиснали бутон 4 .	Натиснете бутон 4 .
	Зададен е отложен старт.	За да стартирате програмата веднага, отменете отложения старт.
	Активирана е функцията "Защита за деца".	Деактивирайте функцията "Защита за деца".
По пода има вода.	Течове от съединенията на маркучите за вода.	Уверете се, че съединенията са затегнати.
	Течове от помпата за източване.	Уверете се, че филтърът на помпата за източване е затегнат.
	Маркучът за източване на водата е повреден.	Уверете се, че входният маркуч за подаване на вода не е повреден.
Не можете да отворите вратата на уреда.	Програмата за измиване работи.	Оставете програмата за измиване да приключи.
	В барабана има вода.	Задайте програма за източване или центрофугиране.
Уредът издава необичаен шум.	Неправилно нивелиран уред.	Регулирайте нивото на уреда. Вижте "Инсталиране".
	Не сте отстранили опаковката и/или транспортните болтове.	Отстранете опаковката и/или транспортните болтове. Вижте "Инсталиране".
	Зареденото пране е твърде малко.	Добавете още пране в барабана.
Уредът се пълни с вода и веднага източва.	Край на маркуча за източване е прекалено ниско.	Уверете се, че маркучът за източване е правилно позициониран.
Резултатите от измиването не са задоволителни.	Препаратът, който сте използвали не е бил достатъчен или неправилен.	Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
	Не сте отстранили упоритите петна, преди да измиете прането.	Използвайте специални препарати за отстраняване на упорити петна.
	Зададена е неправилна температура.	Уверете се, че сте задали правилната температура.
	Твърде много заредено пране.	Намалете зареденото пране.

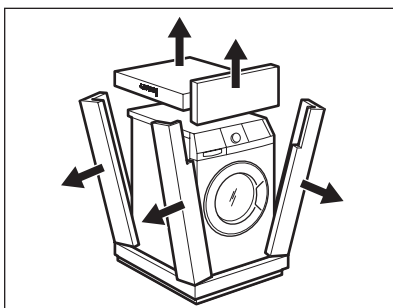
След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към сервизния център. Ако дисплеят показва други кодове за аларма, се обърнете към сервизния център.

ИНСТАЛИРАНЕ

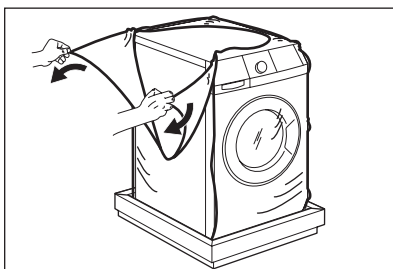
РАЗОПАКОВАНЕ



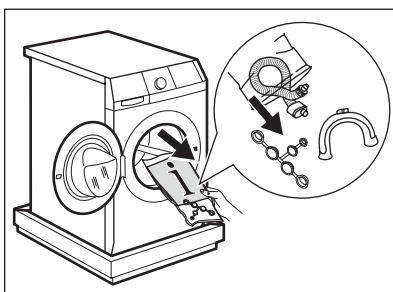
1. Използвайте ръкавиците. Отстранете външния филм. Ако е необходимо, използвайте режещ инструмент.



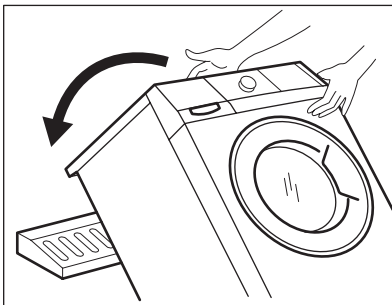
2. Отстранете горната картонена страна.
3. Отстранете полистироловите опаковъчни материали.



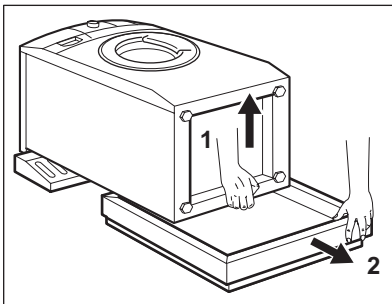
4. Отстранете вътрешния филм.



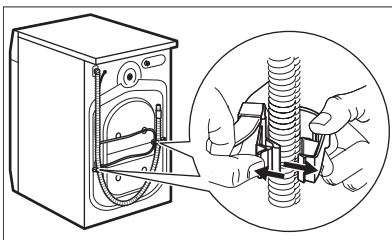
5. Отворете вратичката и отстранете всички елементи от барабана.



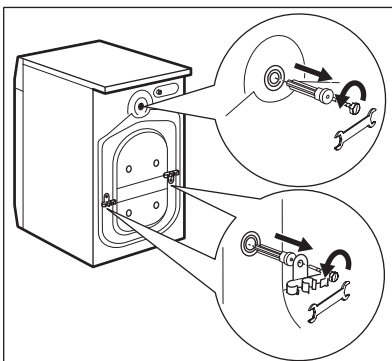
6. Поставете един от полистироловите опаковъчни елементи на пода зад уреда. Внимателно поставете уреда със задната страна върху него. Внимавайте да не повредите маркучите.



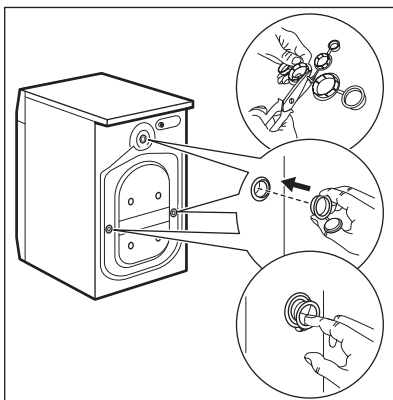
7. Отстранете полистироловия предпазител от дъното.
8. Изправете уреда във вертикално положение.



9. Отстранете захранващия кабел и маркуча за източване от държачите.



10. Отстранете трите болта. Използвайте ключа, предоставен с уреда.
11. Извадете пластмасовите шайби.

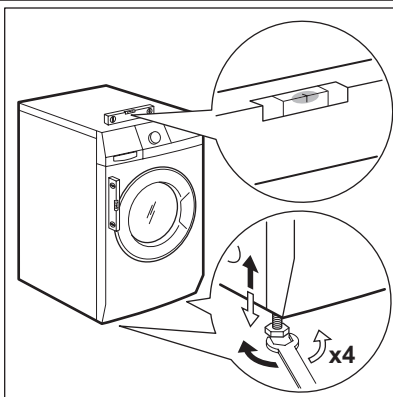


12. Поставете пластмасовите капачки в отворите. Ще намерите тези капачки в чантата на ръководството за употреба.

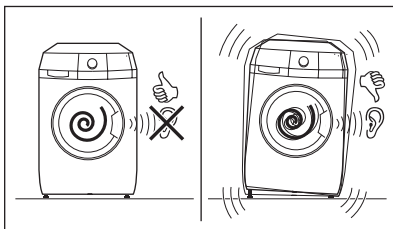


- Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове в случай, че ви се наложи местите уреда.
- Ако уредът е доставен през зимните месеци, когато има температури под нулата. Оставете го при стайна температура в продължение на 24 часа, преди да го използвате за първи път.

ПОСТАВЯНЕ И НИВЕЛИРАНЕ



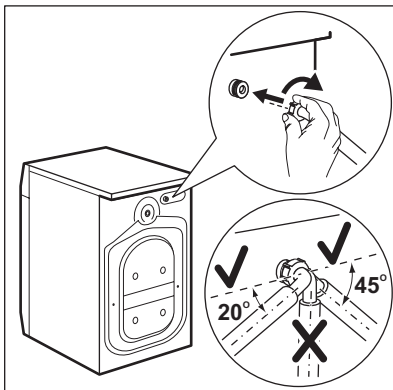
- Монтирайте уреда върху плоска, твърда подова настилка.
- Уверете се, че клима не спира циркулацията на въздух под уреда.
- Уверете се, че уредът не се допира до стената или до други обекти
- Разхлабете крачетата, за да регулирате нивото. Правилното нивелиране на уреда предотвратява вибрации, шум и движението на уреда по време на работа.



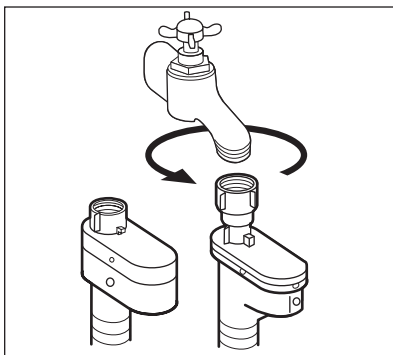
- Уредът трябва да е нивелиран и стабилен.

**ВНИМАНИЕ!**

Не поставяйте картонени, дървени или подобни материали под уреда, за да регулирате нивото.

МАРКУЧЪТ ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА

- Свържете маркуча към уреда. Въртете маркуча за подаване на вода само наляво или надясно. Разхлабете гайката, за да я регулирате в правилната позиция.



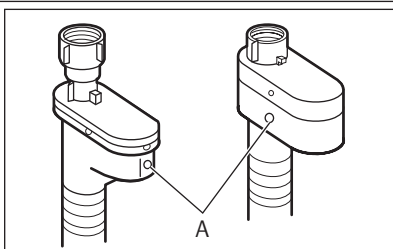
- Свържете маркуча за подаване на вода към крана за студена вода с резба 3/4 цола.

**ВНИМАНИЕ!**

Уверете се, че няма течове от съединенията.



Не използвайте удължение за маркуч, ако маркучът за подаване на вода е твърде къс. Свържете се със сервизния център за подмяна на маркуча за подаване на вода.

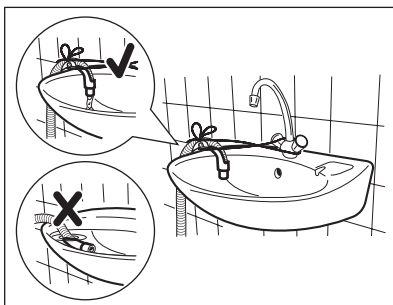
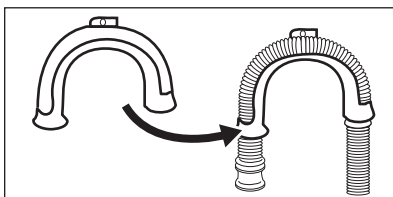
Устройство за спиране на водата

Маркучът за подаване на вода има устройство за спиране на водата. Това устройство предотвратява течове на вода в маркуча поради естественото му износване. Червеният сектор в прозорец «А» показва тази грешка. Ако това се случи, затворете крана на водата и се свържете със сервизния център за подмяна на маркуча.

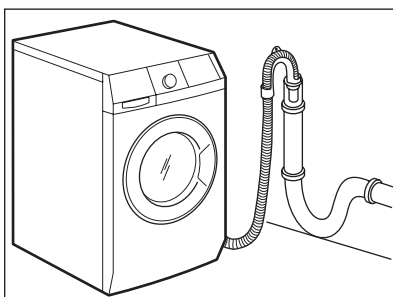
ИЗТОЧВАНЕ НА ВОДА

Има различни процедури за свързване на маркуча за източване:

С пластмасовия водач за маркуч.

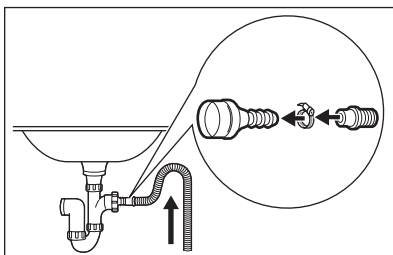


- На ръба на мивка.
- Уверете се, че пластмасовият водач не може да се движи, когато уредът източва. Закрепете водача към крана за вода или стената.

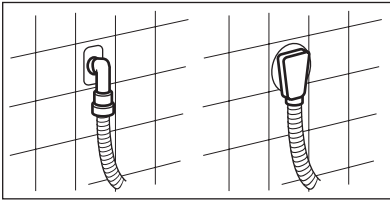


- Към щранг с вентилационен отвор.
Вижте илюстрацията. Директно в тръбата за източване при височина не по-малко от 60 см и повече от 100 см. Краят на маркуча за източване трябва да се вентилира непрекъснато, т.е. вътрешният диаметър на тръбата за източване трябва да бъде по-голям от външния диаметър на маркуча за източване.

Без пластмасовия водач за маркуч.



- Към канал на мивка.
Вижте илюстрацията. Поставете маркуча за източване в канала и го закрепете със скоба. Уверете се, че маркучът за източване прави завой, за да предотврати навлизането на останали частици от мивката в уреда.



- Директно към вградена тръба за източване в стаята и затягане със скоба.



Можете да удължите маркуча за източване до максимум 400 см. Свържете се със сервизния център за другия маркуч за източване и удължението.

TARTALOMJEGYZÉK

38	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
41	TERMÉKLEÍRÁS
41	TARTOZÉKOK
42	KEZELŐPANEL
46	PROGRAMOK
50	AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
50	A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
50	A MOSNIVALÓ BETÖLTÉSE
50	A MOSÓSZER ÉS AZ ADALÉKOK BETÖLTÉSE
52	PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA
53	MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT
54	HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK
56	ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS
61	HIBAELHÁRÍTÁS
64	ÜZEMBE HELYEZÉS

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

HONLAPUNKON AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÁLLNAK RENDELKEZÉSÉRE:

- Termékek
- Kiadványok
- Felhasználói kézikönyvek
- Hibaelhárítás
- Szerviz információk

www.aeg.com

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

 Figyelem - Fontos biztonsági információk.

 Általános információk és tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Javasoljuk az eredeti alkatrészek használatát.

Ha a szervizhez fordul, legyenek kéznél a következő adatok. Az információ az adattáblán található.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
 - A környezet védelme érdekében.
 - a készülék helyes használata érdekében.
- Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartsen a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosószeret tartsen távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Mielőtt bezárja a készülék ajtaját ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyermekek vagy kedvenc háziállatok a dobozban.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ne használja professzionális célokra a készüléket. A gépet háztartási célú használatra tervezték.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.

- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból. A kemény és hegyes anyagok károsíthatják a készüléket.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Forró lehet az üveg (csak az előtöltős készülékek esetében).

GONDOZÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a szűrők beszerelése. Vízszivárgásokat okozhat a helytelen beszerelés.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Súlyos a készülék, legyen körültekintő a mozgatasakor.
- Ne szállítsa szállítási rögzítőcsavarok nélkül a készüléket, károsíthatja a belső alkatrészeket, mely szivárgást vagy hibás működést okozhat.
- Ne helyezzen üzembe és csatlakoztasson sérült készüléket.
- Ellenőrizze, hogy az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart eltávolította.
- Ellenőrizze, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását, valamint a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- Amikor szőnyegpadlón helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van levegőkeringés a készülék és a szőnyeg között. Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ne csatlakoztassa már használt régi csövekkel a készüléket. Csak új csöveket használjon.
- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a vízcsöveknek.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezeték-ekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a vízcsövek és a csatlakozások nem szivárognak-e.

Elektromos csatlakoztatás

- Ellenőrizze, hogy földelve van-e a készülék.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a hálózati hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemet használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.

- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a hálózati csatlakozódugónak és kábelnek.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.

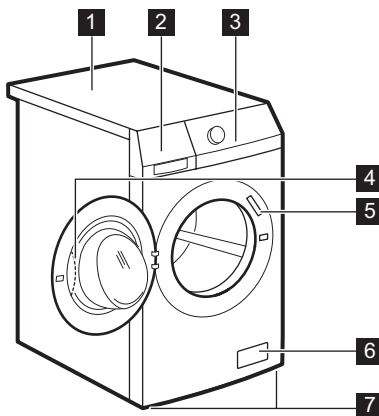
A KÉSZÜLÉK LECSERÉLÉSE

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.
2. Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
3. Helyezze hulladékba az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kedvenc háziállatok nem záródhatnak be a készülékbe. Fulladás okozata (csak előtöltős készülékeknél).

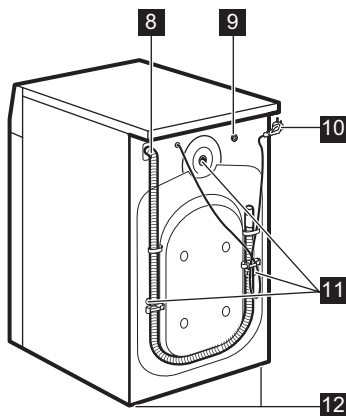
Márkajelzés (logó)	AEG		
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft. 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87		
Modellnév		L 71470 FL	L 71670 FL
	Mértékegység	Értékek	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++	
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	B	A
Maradék nedvesség	%	52	44
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400	1600
Mosási töltet	kg	7	
Programidő normál, 60°C-os pamut eco program esetében	percek	240	

Átlagos éves energia- és vízfogyasztás	kW liter (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	182 9800	
Mosási zaj	dB/A	59	58
Centrifugázási zaj	dB/A	78	77

TERMÉKLEÍRÁS

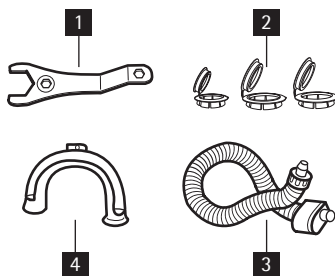


- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú



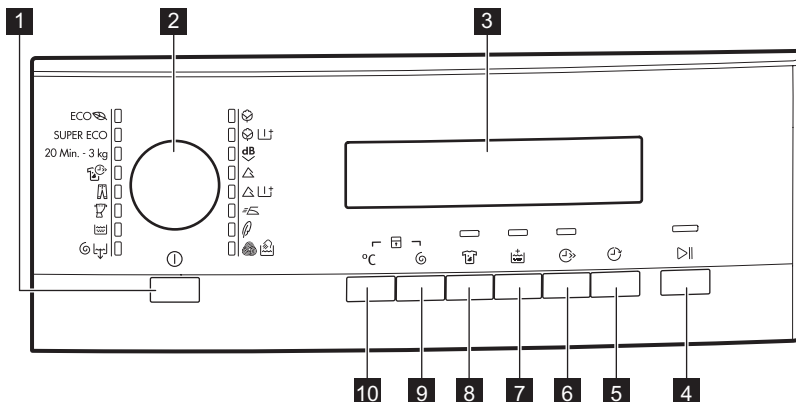
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló láb
- 8 Kifolyócső
- 9 Vízbeömlő szelep
- 10 Hálózati csatlakozókábel
- 11 Szállítási rögzítőcsavarok
- 12 Készülék szintbe állítására szolgáló láb

TARTOZÉKOK



- 1 **Csavarkulcs**
A szállítási rögzítőcsavarok kisereléséhez.
- 2 **Műanyag sapkák**
A szállítási rögzítőcsavarok kiserelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésére szolgálnak.
- 3 **Visszatorlódás elleni befolyótömlő**
Az esetleges szivárgás megakadályozására.
- 4 **Műanyag tömlő vezető**
A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.

KEZELŐPANEL



1	Be/Ki gomb	ⓘ
2	Programválasztó	
3	Kijelzés	
4	Start/Szünet gomb	▶
5	Késleltetett indítás gomb	⌚
6	Időmegtakarítás gomb	⌚➡
7	Extra öblítés gomb	⚙️
8	Folt gomb	👕
9	Centrifugálási sebesség mérséklő gomb	🌀
10	Hőmérséklet gomb	°C

BE/KI GOMB 1

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTO Stand-by funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- Ne használja 5 percig a készüléket, mielőtt a 4 gombot megnyomja.
 - Törölve van az összes beállítás.

- A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg az 1 gombot.
- Állítsa be ismét a mosóprogramot, és valamennyi lehetséges beállítást.
- 5 perccel a mosóprogram befejezése után. Lásd 'A program végén' című rész.

PROGRAMVÁLASZTÓ GOMB 2

Egy program beállítására fordítsa el a gombot. A megfelelő program jelzőfénye felgyullad.

KIJELEZŐ 3



A következőket mutatja a kijelző:

A	A program maximális hőmérséklete.														
B	- A program alapértelmezett centrifugálási sebessége. 'Nincs centrifugálás'¹⁾ és 'Öblítőstop' szimbólum.														
C	- A kijelző szimbólumok.²⁾ <table border="1"> <thead> <tr> <th>Szimbólumok</th><th>leírása</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td><td>Mosási fázis</td></tr> <tr> <td></td><td>Öblítési fázisok</td></tr> <tr> <td></td><td>Centrifugálási fázis</td></tr> <tr> <td></td><td>Gyerekzár</td></tr> <tr> <td></td><td>Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum villog. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: - Víz van a dobban. - Be van kapcsolva az 'Öblítés tartás' funkció. </td></tr> <tr> <td></td><td>Késleltetett indítás</td></tr> </tbody> </table>	Szimbólumok	leírása		Mosási fázis		Öblítési fázisok		Centrifugálási fázis		Gyerekzár		Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum villog. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: - Víz van a dobban. - Be van kapcsolva az 'Öblítés tartás' funkció.		Késleltetett indítás
Szimbólumok	leírása														
	Mosási fázis														
	Öblítési fázisok														
	Centrifugálási fázis														
	Gyerekzár														
	Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható. Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum villog. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót. Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót. Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad: - Víz van a dobban. - Be van kapcsolva az 'Öblítés tartás' funkció.														
	Késleltetett indítás														

- D**
- A program ideje
1 perces lépésekben csökken a program elindulása után az idő.
 - Késleltetett indítás
Amikor megnyomja a késleltetett indítás gombot, a kijelzőn megjelenik a késleltetett indítás ideje.
 - Riasztási kódok
Ha a készülékben üzemzavar keletkezik, riasztási kód jelenik meg a kijelzőn. Lásd a „Hibaelhárítás” című részt.
 - Err (hiba)
Néhány másodpercig ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha:
 - Olyan funkciót állított be, mely a programban nem áll rendelkezésre.
 - Működés közben megváltoztatja a programot.
 Villog a Start/Szünet gomb **4** visszajelzője.
 - 
Miután a program véget ért.

1) Csak a centrifugálás/vízleeresztés programnál elérhető.

2) A szimbólumok a megfelelő fázis vagy funkció bekapcsolása esetén jelennek meg.

START/SZÜNET **4** GOMB

Nyomja meg a **4** gombot, a program indítására vagy megszakítására.

KÉSELTETETT INDÍTÁS GOMB **5**

Nyomja meg a **5** gombot egy program 30 perc és 20 óra közötti késleltetett indítására.

IDŐ MENTÉSE **6** GOMB

A **6** gombot nyomja meg a program időtartamának csökkentéséhez.

- Napi szennyezettségű darabok esetében egyszer nyomja meg a 'Rövidített időtartam' beállítására.
- Alig szennyezett darabok esetében kétszer nyomja meg az 'Extra gyors' mosás beállítására.



Egyes programok csak az egyik funkciót fogadják el.

EXTRA ÖBLÍTÉS GOMB **7**

Nyomja meg a **7** gombot, és adjon öblítőfázisokat a programhoz.

Olyan személyek esetében használja e funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

FOLT GOMB **8**

Nyomja meg a **8** gombot, és adjon folteltávolító fázist a programhoz.

Erősen szennyezett ruhák esetén használja e funkciót a szennyeződés eltávolítására.

Amikor e funkciót beállítja, akkor tegyen folteltávolítót  rekeszbe.



E funkció megnöveli a program időtartamát.

E beállítás 40°-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

CENTRIFUGA GOMB **9**

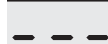
A következőkért nyomja meg e gombot:

- A centrifugálási fázis maximális sebességének csökkentésére, amikor beállítja a programot.



Csak a beállított programnál rendelkezési sebességeket jelzi ki a kijelző.

- Kikapcsolja a centrifugálási fázist.
- Bekapcsolja az 'Öblítőstop' funkciót. E funkciót az anyagok gyűrődésének megakadályozására állítsa be. A program befejeztével nem engedi le a vizet a készülék.



Centrifugálási fázis ki van kapcsolva.



Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.

HŐMÉRSÉKLET GOMB **10**

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához nyomja meg a **10** gombot.

-- = hideg víz

HANGJELZÉSEK FUNKCIÓ

Egy hangjelzés hallható, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megnyomja a gombokat.
- Amikor a program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a **8** és a **7** gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, akkor csak akkor működnek, amikor megnyomja a gombokat ill. hibás a működés.

GYERMEKZÁR FUNKCIÓ

E funkció megakadályozza a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **10** és a **9** gombot, amíg **7** szimbólum látható a kijelzőn.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **10** és a **9** gombot, amíg **7** szimbólum eltűnik a kijelzőről.

Bekapcsolhatja a funkciót:

- Mielőtt megnyomja a **4** Start/Szünet gombot: a készülék nem indítható.
- Miután megnyomta a **4** Start/Szünet gombot, az összes gomb és a programválasztó gomb le van tiltva.

ÁLLANDÓ EXTRA ÖBLÍTÉS FUNKCIÓ

E funkcióval állandóan megtarthatja az extra öblítés funkciót, amikor egy új programot állít be.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **6** és a **5** gombot, amíg ki nem gyullad a **7** gomb jelzőfénye.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **6** és a **5** gombot, amíg el nem alszik a **7** gomb jelzőfénye.

PROGRAMOK

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
 Pamut 95° – hideg	Normál szennyezettségű fehér és színes pamut. maximum 7 kg	Mosás Öblítések Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP FOLTTISZTÍTÁS ¹⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾
 Pamut + Előmosás 95° – hideg	Erősen szennyezett fehér és színes pamut. maximum 7 kg	Előmosás Mosás Öblítések Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾
 Különlegesen halk 95° – hideg	Normál szennyezettségű fehér és színes pamut. maximum 7 kg	Mosás Öblítések A víz a dobban ma- rad	FOLTTISZTÍTÁS ¹⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾
 Műszál 60° – hideg	Normál szennyezettségű műszál vagy kevert anyagú darabok. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP FOLTTISZTÍTÁS ¹⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾
 Műszál + Előmosás 60° – hideg	Erősen szennyezett mű- szál vagy kevert szál darabok. maximum 3.5 kg	Előmosás Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾
 Vasaláskönnnyítő ³⁾ 60° – hideg	Normál szennyezettségű műszál szövet dara- bok. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍ- TÁS ²⁾

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
 Kényes anyagok 40° – hideg	Normál szennyezettségű kényes anyagok, például akril, viszkóz, poliészter darabok. maximum 3.5 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP FOLTTISZTÍTÁS ¹⁾ EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ²⁾
 Gyapjú 40° – hideg	Gépben mosható gyapjú. Kézzel mosható gyapjú és „kézi mosás” jelzéssel ellátott kényes anyagok. maximum 2 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP
 Centrifugálás / víz-leeresztés ⁴⁾	Valamennyi anyag A maximális töltet a ruhák fajtájától függ.	Víz leeresztése Maximális sebességű centrifugálási szakasz	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE NINCS CENTRIFUGÁLÁS
 Öblítések	Valamennyi anyag.	Egy öblítés további centrifugálási szakasszal	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS ⁵⁾
 Függöny 40° – hideg	Függönyök mosásához. Ez a program automatikusan elvégzi az előmosási szakaszt, hogy eltávolítsa a függönyökön felgyűlt port. Az előmosás rekeszébe ne tegyen semmilyen mosószert. maximum 2,5 kg	Előmosás Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS
 Farmer 60° – hideg	Minden farmerruha. Dzsörzéből készült darabok csúcstechnológiás anyagokkal. maximum 7 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ²⁾
 Gyors intenzív 60°-40°	Gyors mosási program, amely enyhén szennyezett fehér/színtartó pamut vagy kevertszálás ruhadarabokhoz alkalmas. maximum 5 kg	Mosás Öblítések Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS

Program Hőmérséklet	Töltet típusa maximális töltetsúly	Ciklus leírás	Funkciók
20 Min. - 3 kg 40° - 30°	Enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselt pamut és műszál darabok.	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE
SUPER ECO ⁶⁾ Hideg	Kevert szálak szövetek (pamut és műszál darabok). maximum 3 kg	Mosás Öblítések Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP EXTRA ÖBLÍTÉS
ECO  Eco ⁷⁾ 60° - 40°	Normál szennyezettségű fehér és színtartó pamut. maximum 7 kg	Mosás Öblítések Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTŐSTOP FOLTISZTÍTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ²⁾

- 1) A FOLTISZTÍTÁS funkció 40°C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem használható.
- 2) Ha kétszer megnyomja az 6 gombot (Extra gyors időtartama), akkor javasoljuk a töltet mennyiségének a csökkentését. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de így romlik a mosás minősége.
- 3) Könnyített mosási és centrifugálási szakasz, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését. A készülék további öblítéseket végez.
- 4) A centrifugálási sebesség alapértelmezett szakasza a pamut ruhadarabokra vonatkozik. Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy megfelel-e a ruháknak. Csak a VÍZLEERESZTÉS program beállításához válassza ki a NINCS CENTRIFUGÁLÁS lehetőséget.
- 5) Öblítések hozzáadáshoz nyomja meg az EXTRA ÖBLÍTÉS gombot. Alacsony centrifugálási sebességgel kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.
- 6) Ez a program csökkenti a mosás időtartamát, valamint az energia- és vízfogyasztást.
- 7) Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb. A pamut eco programoknál csak az Extra gyors időtartamot állíthatja be.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

Program ¹⁾	Energiafogyasztás (KWh) ²⁾	Vízfogyasztás (liter) ²⁾
Fehér pamut 95°C	2.30	66
Pamut 60 °C	1.30	62
Pamut 40 °C	0.80	62
Műszál 40°C	0.53	45
Kímélő 40 °C	0.57	53
Gyapjú/Kézi mosás 30°C	0.25	45

- 1) A programidőt a kijelzőn ellenőrizheti.
- 2) A táblázatban szereplő fogyasztási adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek a ruhák mennyiségétől és fajtájától, a víz hőmérséklettől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

Az energiaosztály megállapításához használt programok

Az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosásához használatos programok a pamut 60°C eco és a pamut 40°C eco. Ezek a programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, és a leghatékonyabbak, ami a pamut ruhanemű mosására vonatkozó energia- és vízfogyasztást illeti.

Ezek a programok megfelelnek az EN60456 előírásainak.



A tényleges víz hőmérséklet eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószert-adagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószert-adagoló főmosás rekeszébe. Állítsa be és

ruhák nélkül indítson el egy pamut mosásra szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

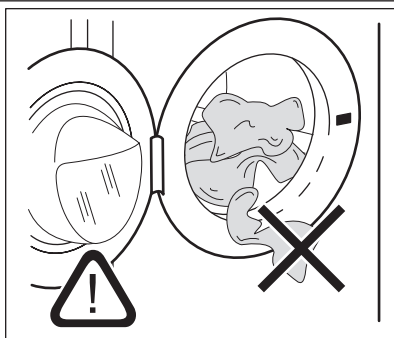
1. Nyissa ki a vízcsapot
2. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
4. Tegye a ruhákat a készülékbe.
5. Megfelelő mennyiségű mosószert és adalékokat használjon.
6. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosóprogramot.

A MOSNIVALÓ BETÖLTÉSE

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a ruhaneműt a dobba, egyszerre egy darabot. Rázza meg a ruhákat mielőtt a

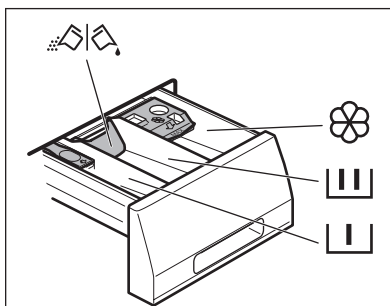
készülékbe helyezné. Ellenőrizze, hogy nem tett-e túl sok ruhát a dobba.

3. Csupka be az ajtót.



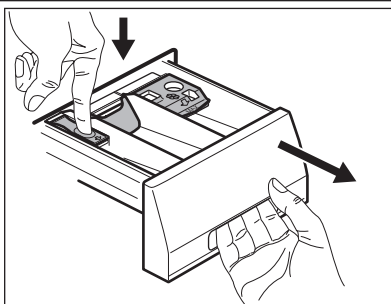
Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult be ruha. Ellenkező esetben a víz mosás közben szivároghat vagy tönkremehet a ruha.

A MOSÓSZER ÉS AZ ADALÉKOK BETÖLTÉSE

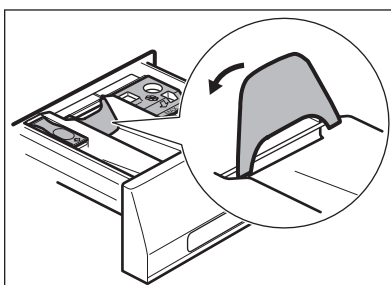


	Mosószerrekesz az előmosási fázishoz, az áztatás programhoz és a feltöltési funkcióhoz. A program indítása előtt tölts be az előmosáshoz, áztatáshoz illetve a feltöltéshez szükséges mosószert.
	A mosási szakasz mosószerrekesze. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt tölts be azt.
	Folyékonyadalék-rekesz (öblítőszer, keményítő). A program indítása előtt tölts a terméket a rekeszbe.
MAX	Ez jelzi a folyékony adalékok maximális szintjét.
	A por alakú vagy a folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap A por vagy folyadék állagú mosószer használatához fordítsa (fel- vagy lefelé) a megfelelő helyzetbe.
	Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

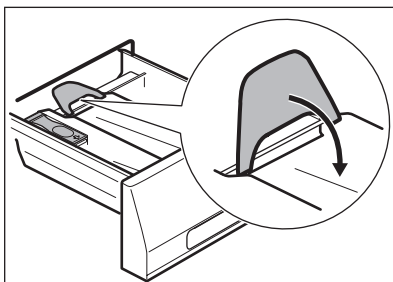
A terelőlap helyzetének az ellenőrzése



1. Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószer használatához hajtsa fel a terelőlapot.



5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót. Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a terelőlapot.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

1. Fordítsa el a programválasztó gombot. A megfelelő program jelzőfénye kigyullad.
2. Piros színnel villog a **4** gomb jelzőfénye.
3. Az alapértelmezett hőmérséklet és centrifugálási sebesség jelenik meg a kijelzőn. A megfelelő gombokat nyomja meg a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség változtatásához.
4. Állítsa be a rendelkezésre álló funkciókat. Kigyullad a beállított funkció jelzőfénye, vagy a megfelelő szimbólum jelenik meg a kijelzőn.
5. A program elindításához nyomja meg a **4** gombot. Világít a **4** gomb jelzőfénye.

PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA

1. Nyomja meg az **4** gombot. A jelzőfény villog.
2. Nyomja meg ismét a **4** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

EGY PROGRAM TÖRLÉSE

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához az **1** gombot nyomja meg.
2. A készülék bekapcsolásához az **1** gombot nyomja meg. Most új mosóprogramot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

EGY FUNKCIÓ VÁLTOZTATÁSA

Csak néhány funkciót állíthat be a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a **4** gombot. A jelzőfény villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg többször a **5** gombot, amíg a kijelzőn a percek vagy órák száma meg nem jelenik. Megjelenik a megfelelő szimbólum.
 2. Nyomja meg a **4** gombot, ekkor a készülék megkezdí a késleltetett indítás visszaszámlálást.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



Amíg a készüléket el nem indítja a **4** gombbal, törölheti vagy megváltoztathatja a beállított késleltetett indítást.

TÖRLI A KÉSLELTETETT INDÍTÁST.

1. Nyomja meg a **4** gombot. A megfelelő jelzőfény villog.
2. Annyiszor nyomja meg ismétlen az **5** gombot, amíg **0'** nem jelenik meg a kijelzőn.

3. Nyomja meg a **4** gombot. A program elindul



Ha túl magas a hőmérséklet vagy a dobban a víz szintje, akkor továbbra is látható az ajtózár szimbólum, és nem tudja kinyitni az ajtót. Az ajtó kinyitásához tegye a következőket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Várjon néhány percet.
3. Ellenőrizze, nincs-e víz a dobban.



Ha kikapcsolja a készüléket, akkor ismét be kell a programot állítania.

NYISSA KI AZ AJTÓT

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának nyitásához:

1. Nyomja meg a **4** gombot. Eltűnik a kijelzőről az ajtózár szimbólum.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be a készülék ajtaját, majd nyomja meg a **4** gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatóak.
- Kigyullad a  jelzőfény.
- Kialszik a Start/Szünet **4** gomb jelzőfénye.
- Eltűnik az ajtózár szimbólum.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg az **1** gombot. A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosó-program beállításához.

- Szedje ki a ruhákat a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Nyomja meg a Start/szünet gombot **4**. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után eltűnik az ajtózár szimbólum, kinyithatja az ajtót.
4. Kapcsolja ki a készüléket.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkein találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többbétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab későbbi tétel előtt eltávolítani.

Vízkeménységi táblázat

Polcma- gasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	lágy	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	közepes	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kemény	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószereket használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószereket.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

Polcma- gasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
4	nagyon ke- mény	> 21	> 37	>3.7	>25

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

VÍZKŐTELENÍTÉS

Vízköképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatásokat. Ezt a ruhamosástól külön végezze.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

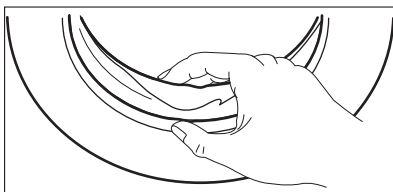
Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE



KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a doból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot
- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződést, és kiengedje a kellemetlen szagokat.

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

DOB

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

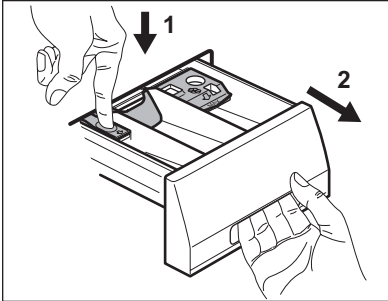
Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobrol való eltávolítására.

Ennek elvégzéséhez:

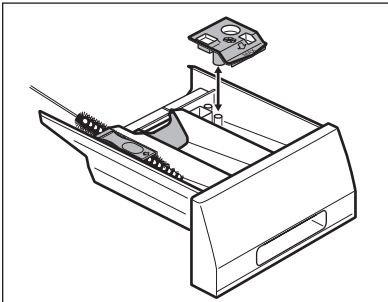
- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

MOSÓSZER-ADAGOLÓ

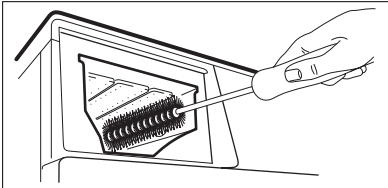
A mosószer-adagoló tisztítása:



1. Nyomja meg a kart.
2. Húzza ki az adagolót.



3. Szerelje ki a folyékony adalék rekesz felső részét.
4. Tisztítsa le vízzel a részeit.



5. Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.
6. Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

LEERESZTŐ SZIVATTYÚ



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyút, illetve ennek tisztaságát.

A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

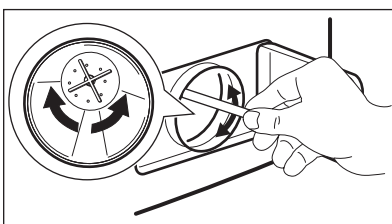
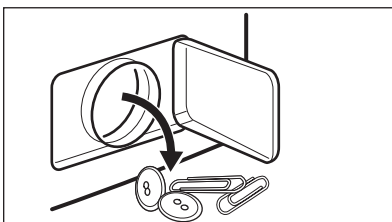
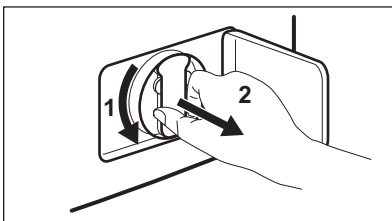
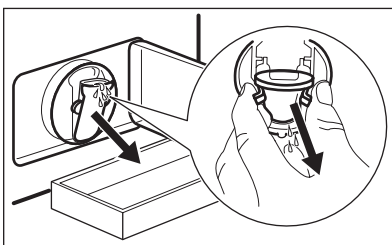
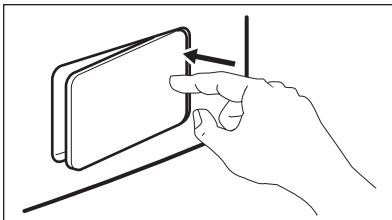
- A készülék nem engedi ki a vizet.
- Nem tud fordulni a dob.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- Riasztási kód jelenik a kijelzőn, mivel probléma van a vízleeresztéssel.



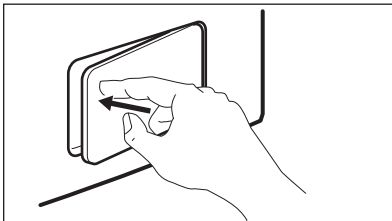
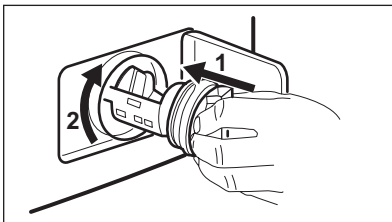
VIGYÁZAT

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztőszivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztőszivattyú tisztítása előtt a víznek hidegnek kell lennie.

A leeresztőszivattyú tisztításához:



1. Nyissa ki a leeresztő szivattyúnál lévő ajtót.
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy tartályt a leeresztőszivattyú mélyedése alá.
3. Nyomja meg a két kart, és húzza előrefelé kifolyócsövet, hogy kifolyhasson a víz.
4. Amikor megtelt vízzel a tartály, akkor tegye vissza kifolyócsövet, és ürítse ki a tartályt. Addig ismételje a 3. és 4. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztőszivattyúból.
5. Húzza vissza a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt.
6. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.
7. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem sikerül, forduljon szakszervízhez.



8. A vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyút a vezetőibe.
9. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, így megelőzve a szivárgásokat.

10. Zárja be a leeresztőszivattyúnál lévő ajtót.

A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPSZŰRŐ

Akkor lehet szükség a szűrők megtisztítására, ha:

- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

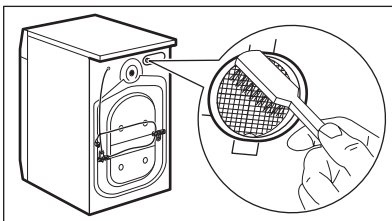
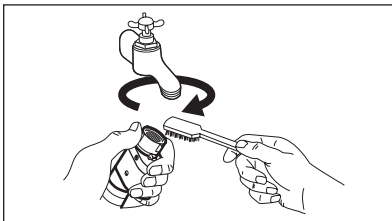
- A **4** gomb visszajelzője villog, és ezzel kapcsolatos riasztás látható a kijelzőn. Olvassa el a „Hibaelhárítás” című részt.



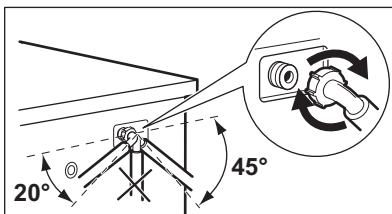
VIGYÁZAT

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

A bemeneti vízszűrők tisztítása:



1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
3. Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.
4. Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.
5. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



6. Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízszivárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan megvannak-e húzva.
7. Nyissa ki a vízcsapot.

VÉSZLEERESZTÉS

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze le a 'Leeresztő szivattyú tisztításához' című rész (1) - (6) lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén, tisztítsa meg a szivattyút.

Tegye vissza a kifolyócsövet, és zárja a leeresztő szűrő lehajtható fedelét.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. A víz leeresztésére indítsa el a programot.

FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0°C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

HIBAEELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölt be vizet.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.
- **E60** - A túlcordulás-gátló bekapcsolt.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsővön ne legyen sérülés.
	Eltömődtek a befolyócső szűrői.	Tisztítsa meg a szűrőket. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
A készülék nem enged ki a vizet.	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsővön ne legyen sérülés.
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Leeresztő fázis nélkül van a program beállítva.	Állítsa be a leeresztő programot.
	Be van kapcsolva az 'Öblítő-stop' funkció.	Állítsa be a leeresztő programot.
Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.		Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
A túlcordulás-gátló bekapcsolt.		• Válassza le a készüléket a hálózatról. • Zárja el a vízcsapot. • Forduljon szakszervizhez.
A centrifugálási fázis nem működik	Centrifugálási fázis ki van kapcsolva.	Állítsa be a centrifugálási programot.

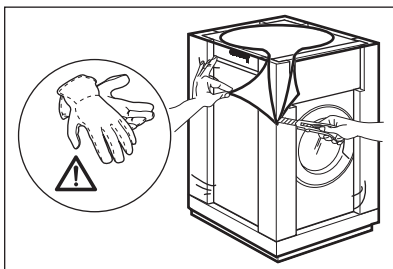
Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	Egyensúlyi problémák vannak a ruhatöltettel.	Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.
A program nem indul el.	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati vezetéket.
	Az elektromos olvadóbiztosító kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót.
	Nem nyomta meg a 4 gombot.	Nyomja meg a 4 gombot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	A program azonnali elindításához törölje a késleltetett indítást.
	Be van a Gyerekzár funkció kapcsolva.	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót.
Víz van a padlón.	Szivárgások fordulnak elő a vízcsövek csatlakozásainál.	Ügyeljen rá, hogy meg legyenek a csatlakozások húzva.
	Szivárgások fordulnak elő a leeresztő szivattyúnál.	Ellenőrizze, hogy szoros illeszkedik-e a leeresztő szivattyú szűrője.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját.	Működik a mosóprogram.	Hagyja, hogy befejeződjön a mosóprogram.
	Víz van a dobban.	Állítsa be a Vízeeresztés vagy a Centrifugálás programot
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Nincs szintbe állítva a készülék.	Állítsa szintbe a készüléket. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ne távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat.	Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	A töltet túl kicsi.	Tegyen több ruhát a dobba.
A készülék azonnal megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	A kifolyócső vége túl alacsonyan van.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Nem elegendő vagy nem megfelelő a használt mosószer.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződések.	A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Nem megfelelő hőmérsékletet állított.	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Túl nagy a ruhatöltet.	Csökkentse a ruhatöltetet.

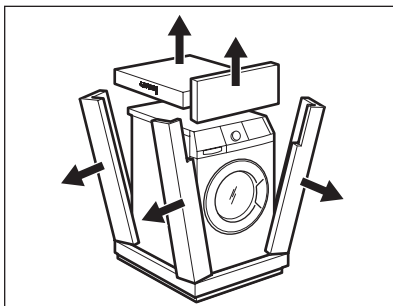
Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.
Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.
Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

ÜZEMBE HELYEZÉS

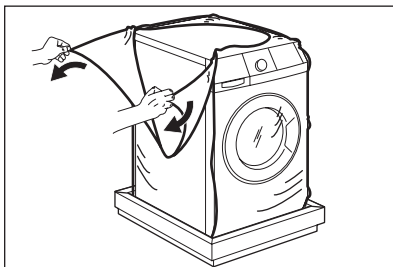
A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



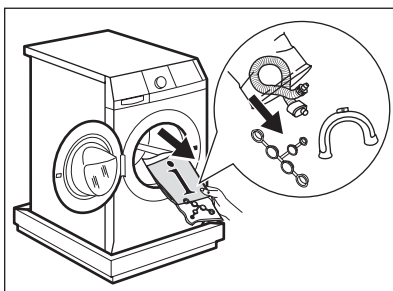
1. Használjon kesztyűt. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



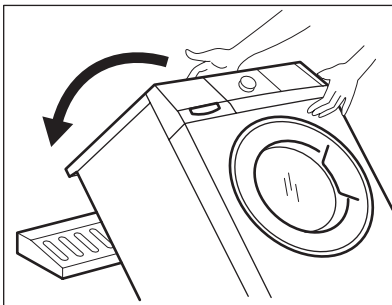
2. Vegye le a felső kartonlemez.
3. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



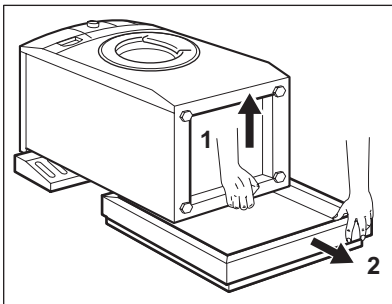
4. Távolítsa el a belső fóliát.



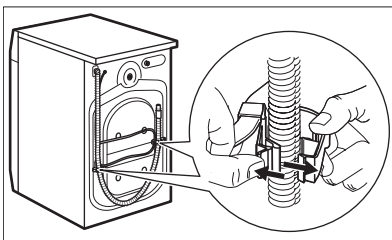
5. Nyissa ki az ajtót, és vegyen ki minden tartozékot a dobból.



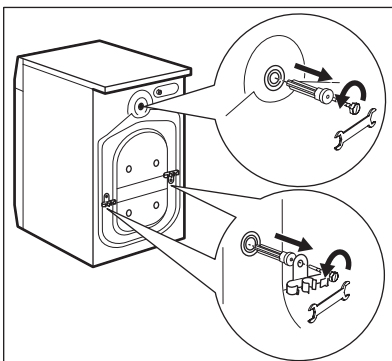
6. A polisztiREN csomagolóanyagok közül egyet helyezzen a padlóra, a készülék mögé. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tömlők.



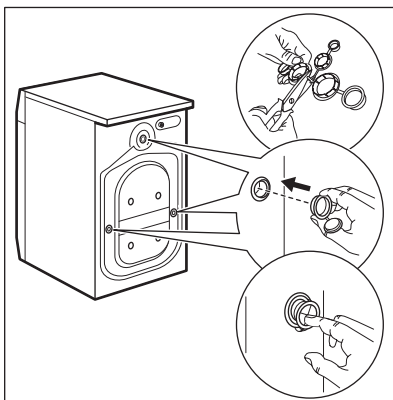
7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.
8. Állítsa fel függőleges helyzetbe a készüléket.



9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.



10. Csavarozza ki a három csavart. A készülékhez mellékelt kulcsot használja.
11. Húzza ki a műanyag távtartókat.

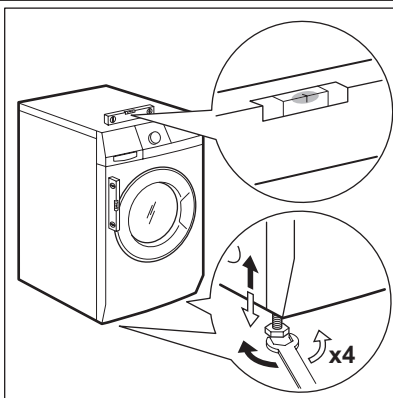


12. Helyezze a műanyag furatsapkákat a furatokba. A felhasználói kézikönyv zacskójában találhatóak a sapkák.

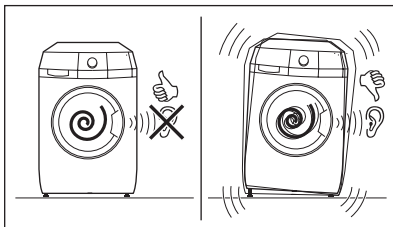


- Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, az első használat előtt tárolja szobahőmérsékleten 24 óráig.

ELHELYEZÉS ÉS VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁS



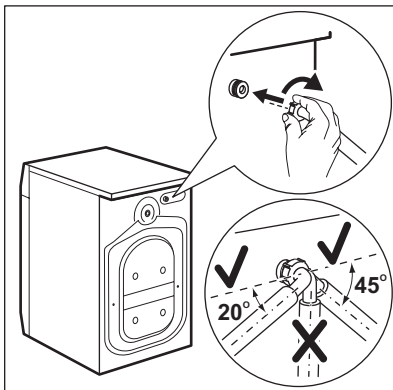
- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy szőnyeg nem akadályozza a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy máshoz
- A szintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megakadályozza a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.



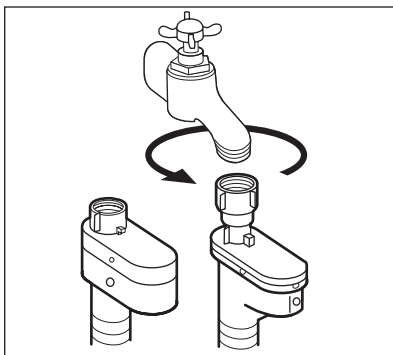
- Szintben és szilárdan kell a készüléknek állnia.

**FIGYELEM**

Ne tegyen a szintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

A BEFOLYÓCSŐ

- Csatlakoztassa a készülékhez a csövet. Csak balra vagy jobbra fordítsa a befolyócsövet. A megfelelő helyzet igazításához lazítsa meg a gyűrűs anyát.



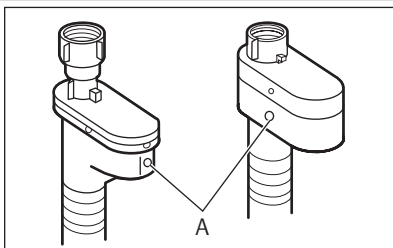
- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

**FIGYELEM**

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

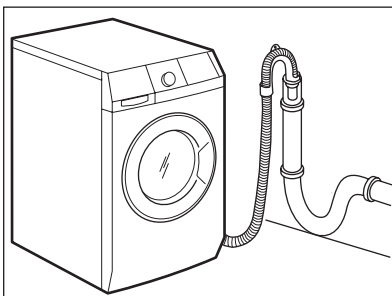
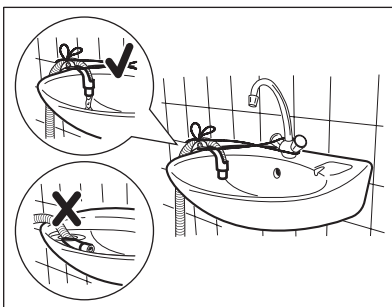
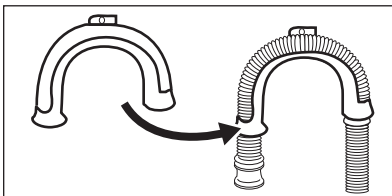
Aquastop eszköz

Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ezen eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat. Hibát jelez az „A” ablak piros része. Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

VÍZLEERESZTÉS

Különböző módjai vannak a leeresztő cső csatlakoztatásának:

Műanyag tömlővezetővel.

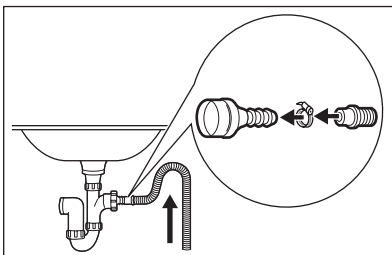


- A mosdó szélén.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag vezető nem mozdulhat el, amikor a készülék leeresztést végez. Rögzítse a vízcaphoz vagy a falhoz a vezetőt.

- Egy szellőzési lehetőséget biztosító állócső-höz.

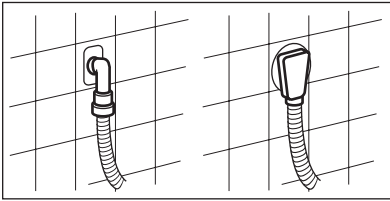
Lásd az ábra. Közvetlenül a lefolyó csőbe, 60 cm-nél nem kisebb, és 100 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyó cső végének mindig levegőzőnie kell, azaz a lefolyó csővezeték belső átmérőjének nagyobbak kell lennie, mint a lefolyó cső külső átmérője.

Műanyag csővezető nélkül.



- Egy lefolyó szifonhoz.

Lásd az ábra. Dugja a lefolyó csövet a szifonba, és egy kapoccsal rögzítse. Ellenőrizze, hogy a ívet képez-e a cső, hogy megakadályozza a szennyeződések mosdóból a készülékbe jutását.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyó csőhöz, és egy kapoccsal rögzítse.



Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyó csövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyó csőért vagy a hosszabbításért.

